

LESSON TRANSCRIPT

Video Culture Class: Hong Kong Holidays #8 Winter Solstice

8

大家好，我是Olivia。

歡迎收看「香港節日系列」。

今集我們會介紹冬至。

對中國人來說，除了農曆新年，冬至可說是最重要的傳統節日。

而日子則通常在西曆12月22日左右，

是一年之中黑夜最長的一天。

現在就來看看香港人是如何慶祝冬至吧！

你猜猜在哪個地區，冬至是公眾假期？

我會在這影片最後公佈答案。

傳統有「冬大過年」的說法，即是冬至比新年更重要。

那是因為中國古代是農耕社會，需要符合天時來耕種農作物，

於是當時的中國人憑經驗觀察天文及自然規律，發現冬至是一年之中白晝最短的一天，

通常過了這天，白晝便會逐漸增長，開始冬去春回。

就是這樣，「萬象更新」其實非始於年初一，而是冬至。

在冬至這一晚，大家都會一家團聚吃飯，叫「做冬」。

與親友好好吃一頓豐富的晚飯，再吃湯丸應節，

共聚天倫，那就是開始新一年的最佳方法。

由現代西方天文學的知識而言，古代中國人對於冬至的想法竟是合乎科學邏輯。

在這一天太陽幾乎直射南回歸線，導致北半球的白晝全年最短。

你知否為何吃湯丸是冬至的傳統習俗？

湯丸是一種用糯米粉製成的圓形甜品，象徵「團圓」。

在某些地區，於冬至吃過湯丸象徵著年長一歲。

湯丸有很多種不同餡料，最普遍的是黑芝麻和花生，

還有充滿上海特色的桂花酒釀丸子，說起也想吃呢！

在冬至當日，大部分公司都批准員工早一兩個小時下班；

讓他們早歸家，共聚天倫，好好在年終吃一頓豐富晚飯。

現在就來揭曉問題的答案。

你猜猜在哪個地區，冬至是公眾假期？

其實冬至在香港沒被列為公眾假期，

沒有藉口放假，所以小孩子甚至部分成人都不太重視冬至。

而與香港僅一海之隔的澳門，則是華人社會中唯一將冬至列為公眾假期的地方。

你覺得這一集怎麼樣？有沒有學到一些有趣的知識？

在你的國家，有沒有一個慶祝冬至的節日呢？

在CantoneseClass101.com留言，和我們分享吧。下次見！